



Commission
européenne

En route vers la victoire!

Sur le thème du budget de
l'Union européenne, une classe
internationale de Bratislava
organise un voyage scolaire plein
de péripéties à travers l'Europe.



Commission européenne, direction générale du budget

Manuscrit terminé en août 2013

Ni la Commission européenne ni aucune personne agissant en son nom ne peut être tenue pour responsable de l'utilisation qui pourrait être faite des informations contenues dans la présente publication.

Couverture de François Duprat et de Rudi Miel — © Union européenne

François Duprat et Rudi Miel sont les auteurs de la présente publication. Ils tiennent à remercier la direction générale du budget de la Commission européenne pour sa contribution au scénario de l'histoire.



***Europe Direct est un service destiné à vous aider
à trouver des réponses
aux questions que vous vous posez sur l'Union européenne.***

Un numéro unique gratuit (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Les informations sont fournies à titre gracieux et les appels sont généralement gratuits (sauf certains opérateurs, hôtels ou cabines téléphoniques).

De nombreuses autres informations sur l'Union européenne sont disponibles sur l'internet via le serveur Europa (<http://europa.eu>).

Luxembourg: Office des publications de l'Union européenne, 2014

ISBN 978-92-79-33215-9

doi:10.2761/70895

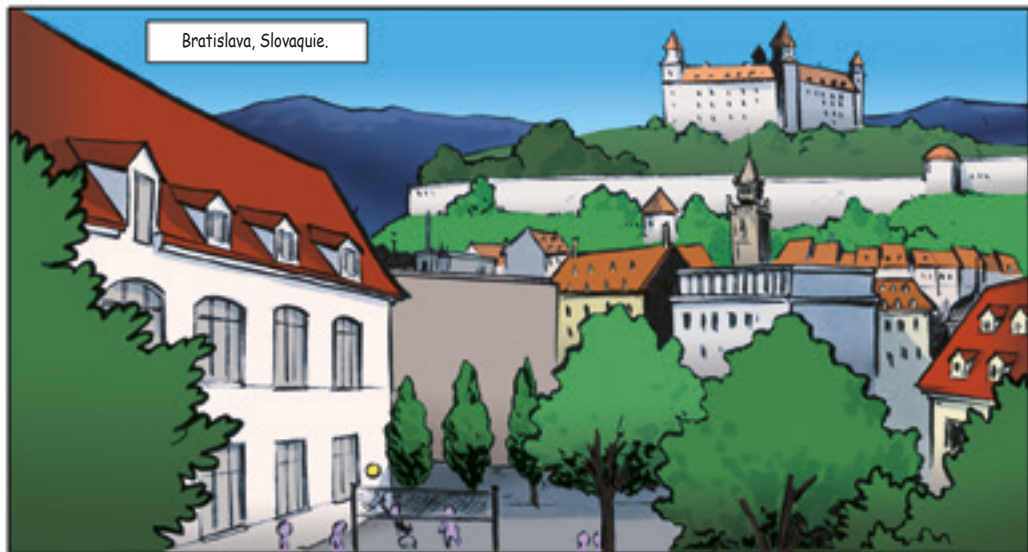
© Union européenne, 2014

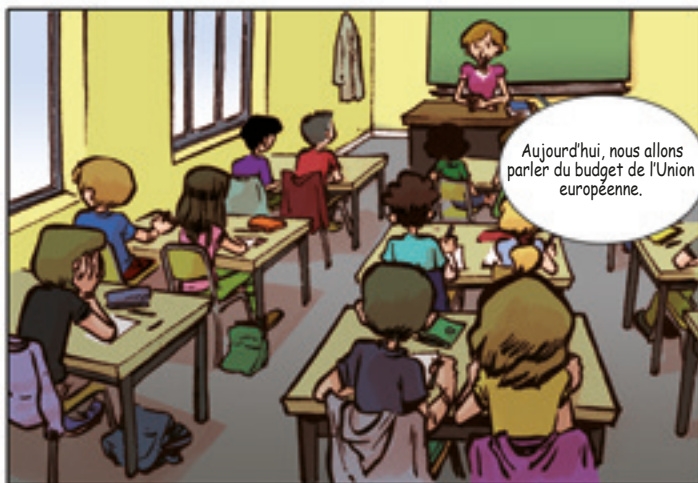
Reproduction autorisée, moyennant mention de la source

Printed in Belgium

IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ SANS CHLORE (PCF)

Bratislava, Slovaquie.





La gestion d'un budget n'est pas chose aisée. Vous vous en êtes sans doute déjà rendu compte avec l'argent de poche que vous parents vous donnent.



Je ne reçois pas d'argent de poche!



Ha, ha, ha!

Ça suffit, silence maintenant!



Comme je le disais, il n'est pas toujours facile de gérer son propre argent. Alors, imaginez à quel point c'est difficile quand il y a 28 pays...



Mon père dit que l'Europe, c'est du gaspillage!

Il est vrai que l'Europe est très critiquée...

Mais la manière dont les fonds sont utilisés pour environ 280 000 projets par an est surveillée de très près. Il y a moins de 1 % de fraudes.

Environ 94 % du budget de l'Union européenne sont dépensés dans les pays membres en faveur des citoyens, des étudiants, des petites entreprises, des ONG, des villes et des régions.

Les gens peuvent bénéficier directement de projets financés par l'Union européenne dans de nombreux domaines: les transports, la sécurité alimentaire, la mobilité des étudiants, la protection de l'environnement, etc.

Nous allons poursuivre dans la salle audiovisuelle que j'ai réservée pour la seconde partie du cours.









Le lendemain.



Merci à tous pour votre aide et votre soutien. La fête a été un grand succès.



Et je pense que Jonathan, notre mathéux et trésorier, peut se réjouir!



Miloš, Jonathan s'est porté volontaire.

Pourquoi? C'est lui qui garde l'argent??

Nous ne t'avons pas beaucoup vu au moment de nettoyer, après la fête...



Nous avons fait un beau bénéfice, mais notre budget est encore limité... Il va nous falloir prendre certaines décisions...

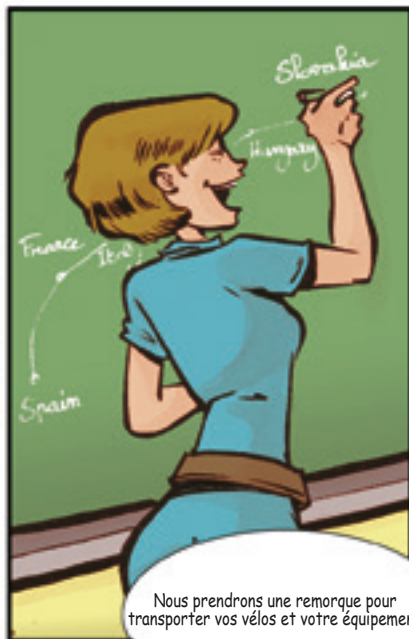
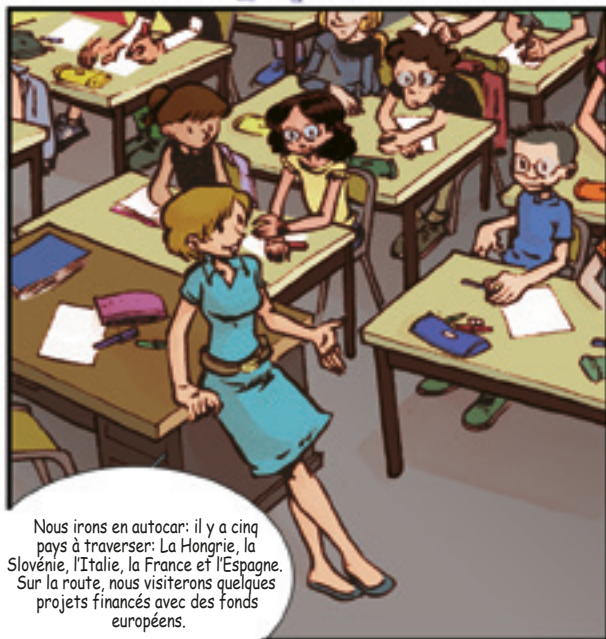
Le moment est donc venu de faire des choix. Quel moyen de transport allons-nous utiliser?



Des vélos??

Tu es fou? C'est bien trop loin!!!







Répartissez-vous en petits groupes, un par pays à visiter, et rassemblez des informations sur les sorties et les hébergements possibles.



Et pour les repas? Je brûle beaucoup de calories!

Ha, ha, ha!



Nous allons demander à vos parents d'apporter leur contribution et de nous préparer quelque chose, Arno... Sinon, nous nous débrouillerons: restaurants, campings... et nous cuisinerons. Je suis sûre que certains d'entre vous savent cuisiner!



Une fois que nous aurons toutes les informations nécessaires, il faudra faire des choix...

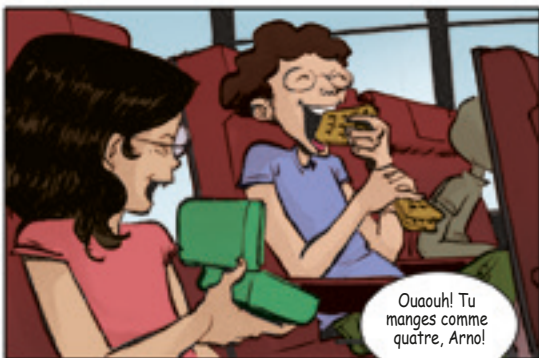


C'est un excellent exercice pratique. Vous comprendrez mieux alors combien il est difficile pour les États membres de mettre sur pied le budget de l'Union européenne.



Chacun défend ses idées et ses projets... Il n'est pas facile de mettre tout le monde d'accord.









Je suis heureux de vous accueillir dans notre théâtre. Nous recevons des fonds de l'Union européenne afin de pouvoir fournir une traduction à ceux qui viennent voir nos pièces et ne comprennent pas le hongrois.



Vous ne vous êtes pas ennuyés pendant la pièce?

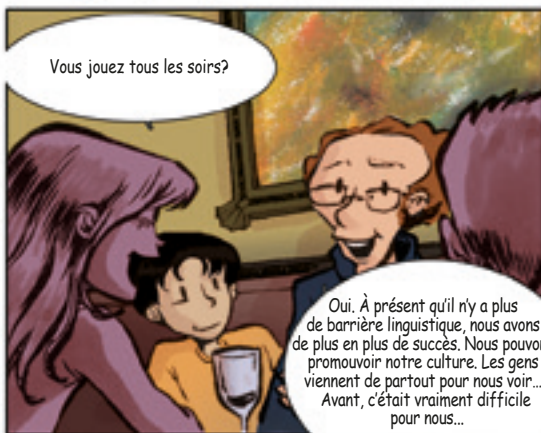
Pas du tout! On a adoré!



C'est difficile d'être acteur? Comment parvenez-vous à mémoriser toutes vos répliques?



C'est le secret le mieux gardé d'un acteur... Mais, si nous avons un trou de mémoire, il y a un prompteur caché sous la scène...



Vous jouez tous les soirs?

Oui. À présent qu'il n'y a plus de barrière linguistique, nous avons de plus en plus de succès. Nous pouvons promouvoir notre culture. Les gens viennent de partout pour nous voir... Avant, c'était vraiment difficile pour nous...

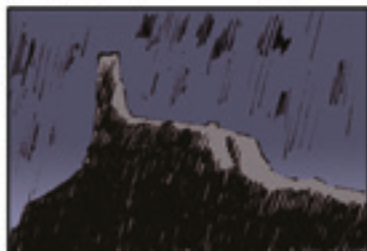














Pouvez-vous préparer quelque chose pour ce groupe affamé?

Certainement! Pizza! Pronto!!



Depuis que le tremblement de terre a détruit le pont, les clients se font rares...



Mais il est prévu de le reconstruire... L'Europe va le financer... Mais il faudrait qu'ils se dépêchent, sinon nous allons devoir fermer... Cela fait 80 ans que cette affaire est dans ma famille!!



C'est la meilleure pizza que j'aie jamais mangée... Si vous livrez à domicile, je suis intéressé...

Ha, ha, ha!



Italie, le lendemain.



Ce soir, nous camperons sur l'exploitation d'un maraîcher français qui a reçu des financements de l'Europe pour cultiver des variétés rares d'arbres fruitiers.



France.

Je compte sur vous pour faire attention!!



Bienvenue dans mon verger, les enfants... Vous devez avoir soif! Je vais vous servir le meilleur jus de pêche du monde. Fait maison.



Santé!!



Vous ne verrez pas souvent des fruits comme ça!



Lorsque j'ai planté mes premiers arbres fruitiers — des variétés qui avaient pratiquement disparu —, tout le monde pensait que j'étais excentrique, pour ne pas dire pire.



Mais, aujourd'hui, des gens viennent du monde entier pour acheter mes jeunes arbres... Et les gens ne peuvent plus se passer de mes fruits.



Arno, tu devrais avoir honte! Qui t'a permis!?

Ha, ha, ha!!



Non, pas de problème! Ramassez les fruits tombés et dégustez-les! Ensuite, je vous montrerai la grange où vous dormirez ce soir...

Et puis, vous pourrez tous vous mettre au travail.

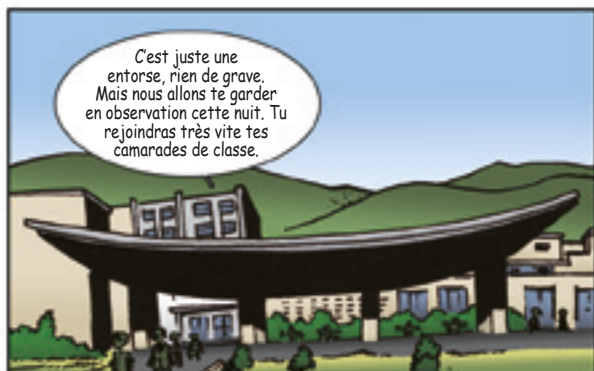


Au travail????

Oui, j'ai négocié un hébergement gratuit en échange de quelques heures de cueillette... Euh, j'ai eu tort???

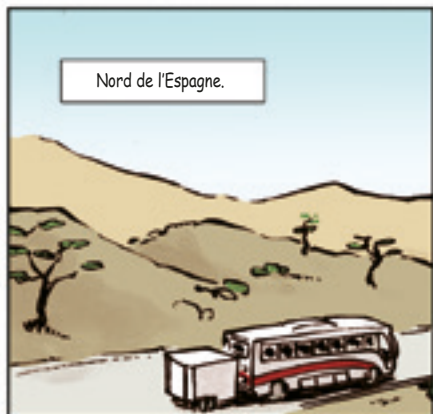
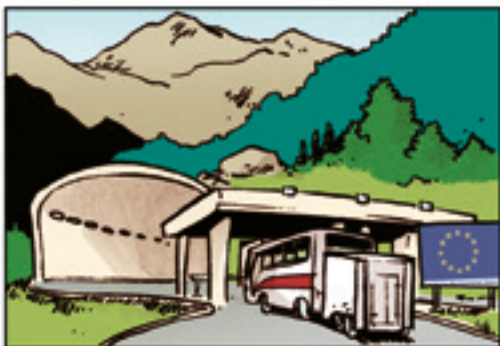












Salut... Vous venez de Slovaquie? Je vous ai entendus parler. Je comprends votre langue. Je suis espagnole. Je m'appelle Elena... Mais mes amis m'appellent la calculette... parce que je peux additionner et soustraire plus vite que quiconque. Nous campons un peu plus loin.









Le lendemain.



¡Hola! Bon appétit!
A plus tard.

Salut, Elena!
¡Gracias!



L'eau en mouvement est une
source d'énergie inépuisable. Votre
travail consistera à imaginer la
façon de l'utiliser au mieux avec
le matériel disponible.



Facile... Comme
les moulins à eau
d'antan... On peut
ainsi produire de
l'électricité.







Nous avons installé une station météorologique en haut de la colline pour nous aider à gérer notre site de production d'énergie renouvelable. Vous devez relever les données sur l'écran et revenir ici le plus rapidement possible. Choisissez votre champion.

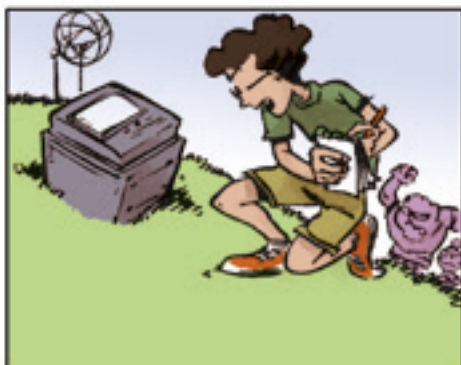


Arno, tu es le meilleur de la classe en course de fond!

À l'unanimité du jury!



C'est parti!



Bravo, bravo!!









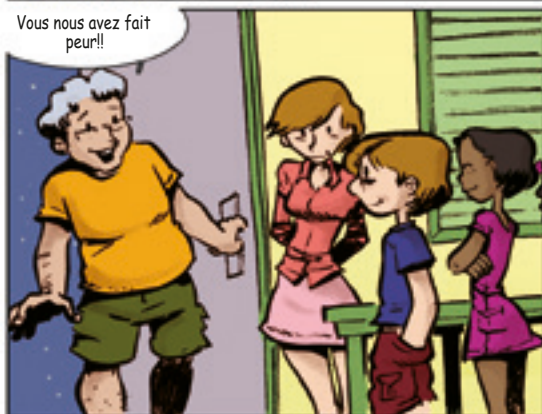


Je suis vraiment inquiète.
Ce n'est pas normal... Il a dû leur arriver quelque chose.
Il est presque trois heures du matin...



On va les retrouver! La police est là.







Joue et apprends plus de choses sur l'Europe!

Pourquoi ne pas tester ce que tu as appris en lisant cette brochure et jouer au jeu «À la découverte de l'Europe» sur l'internet? Le jeu se trouve à cette adresse: **europa.eu/europago/explore**

Le «Coin des enfants»

Sur le site du «Coin des enfants», tu apprendras des choses amusantes sur tous les pays de l'Union européenne et tu en sauras plus sur cette dernière.

Tu y trouveras aussi de nombreux jeux et quiz!

europa.eu/kids-corner



COMMENT VOUS PROCURER LES PUBLICATIONS DE L'UNION EUROPÉENNE?

Publications gratuites:

- un seul exemplaire: sur le site EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- exemplaires multiples/posters/cartes: auprès des représentations de l'Union européenne (http://ec.europa.eu/represent_fr.htm), des délégations dans les pays hors UE (http://eeas.europa.eu/delegations/index_fr.htm), en contactant le réseau Europe Direct (http://europa.eu/europedirect/index_fr.htm) ou le numéro 00 800 6 7 8 9 10 11 (gratuit dans toute l'UE) (*).

(*) Les informations sont fournies à titre gracieux et les appels sont généralement gratuits (sauf certains opérateurs, hôtels ou cabines téléphoniques).

Publications payantes:

- sur le site EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

Abonnements:

- auprès des bureaux de vente de l'Office des publications de l'Union européenne (http://publications.europa.eu/others/agents/index_fr.htm).

Nous nous sommes bien amusés avec le budget de l'Union européenne, et nous avons voulu en apprendre davantage. Vous aussi, vous pouvez trouver plus d'informations à cette adresse: <http://ec.europa.eu/budget>

Vous pouvez aussi vous amuser et répondre à des quiz: <http://goo.gl/hAQ6cQ>

Ok, mais les sites internet et les e-mails, c'est le Moyen Âge! Je n'utilise que Facebook...

Pas de problème! Le budget de l'Union européenne est aussi sur Facebook (<https://www.facebook.com/EUBudget>), Twitter (https://twitter.com/EU_Budget/) et Google+ (<http://goo.gl/wXZrQ>). Il y a même des vidéos sur le budget de l'Union sur YouTube (<http://goo.gl/nAXoP0>)!



Office des publications

ISBN 978-92-79-33215-9



9 789279 332159

doi:10.2761/70895